



**ERSATZTEILLISTE**

**SPARE PARTS LIST**

**LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE**

**LISTINO RICAMBI**

**LISTA DE RECAMBIOS**

**WYKAZ CZESCI  
ZAMIENNYCH**



**RC 40 R**

**Robin EY 20 D**

001109

Weber Maschinenteknik GmbH  
Postfach 2153, 57329 Bad Laasphe-Rückershausen  
Telefon 02754 / 398-0  
Telefax (02754) 398-101 (Zentrale) u. 398-102 (Ersatzteile)

**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
EC DECLARATION OF CONFORMITY/ DECLARATION DE CONFORMITE CE  
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA / DECLARACION CE DE CONFORMIDAD  
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF-OVERENSSTEMMELSESERKAERING  
DECLARACAO CE DE CONFORMIDADE / EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG  
und der EG Richtlinie 2000/14/EG – Geräuschemissionen**

- I **Art / Category / Catégorie / Categoria Tipo / Kategori /**  
Soort / Categoria / kategori
- II **Hersteller (Typ) / Make (Type) / Marque (Type) / Marca (Tipo) /**  
Marca (Codice) / Producent (Type) / Merk (Type) / Marca (Tipo) /  
Tillverkare (Typ)
- III **gemessener Schalleistungspegel / measured sound power level / niveau de**  
puissance acoustique mesure / livello di potenza sonora rilevato / nivel de  
potencia acústica medido / gemeten geluidsvermogensniveau / målt  
lydeffektniveau / Nivel de potência sonora midido / uppmätt ljudeffektnivå
- IV **garantierter Schalleistungspegel / guaranteed sound power level / niveau de**  
puissance acoustique garanti / livello di potenza sonora garantito / nivel de  
potencia acustica garantizado / gewaarborgd geluidsvermogensniveau /  
garanteret lydeffektniveau / Nivel sonoro garantido / garanterad ljudeffektniva
- V **beteiligte Zertifizierungsstelle / notified body involved / de l'organisme**  
notifié/ dell'organismo notificato che l'ha effettuata / dirección del organismo  
notificado que haya intervenido / betrokken aangemelde instantie / pagældende  
bemyndigede organ / organismo notificado envolvido / berörda anmälda  
organets namn
- VI **Konformitäts-Bewertungsverfahren / Conformity assessment procedure**  
followed / la procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité et /  
procedura di valutazione della conformità / procedimiento de evaluación de la  
conformidad / gevolgde overeenstemmingsbeoordelingsprocedure / den fulgte  
overensstemmelssesvurderingsprocedure / procedimento de avaliacao de  
conformidade / Vilket förfarande för bedömning av överensstämmelse

**Vibrationsplatte  
RC 40 R**



**LWA = 107 dB (A)**

**LWA = 108 dB (A)**

**RWTÜV  
Postfach 103161  
D-45032 Essen**

**interne Fertigungskontrolle  
nach Anhang VI  
EG Richtlinie 2000/14/EG**

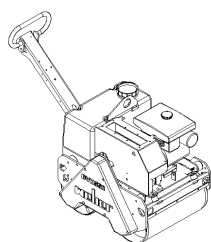
**ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden /has een produced in accordance with following standards / est produit conforme aux dispositions des directives europeenes ci-apres / ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas / é stato fabbricato in conformità alle sequenti norme / er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier / in overeenstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is / é fabricado conforme as seguintes normas / har tillverkats i överensstämmelse med följande riktlinjer**

<b>98/37/EG</b>	Maschinenrichtlinie des europäischen Parlamentes und des Rates vom 22. Juni 1998
<b>2000/14/EG</b>	EG-Richtlinie Geräuschemissionen vom 8. Mai 2000
<b>EN 500 Teil 1</b>	Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit Gemeinsame Anforderungen
<b>EN 500 Teil 4</b>	Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit Besondere Anforderungen an Verdichtungsmaschinen

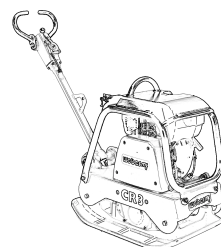
**Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren / File certificate carefully / Conserver certificat soigneusement / Conservar certificado cuidadosamente / Pregasi conservare accuratamente certificato / Beviset bedes opbevares omhyggeligt / Verklaring a.u.b. zorgvuldig bevar / Conservar o certificado com cuidado / Beviset skall om sorgsfullt bevaras**

Bad Laasphe – Rückershausen, den **02.01.2002**

W. Weber, Geschäftsführer



**WEBER Maschinentechnik GmbH**  
Im Boden 5-8, 10 – D-57334 Bad Laasphe  
Postfach 2153 – D-57329 Bad Laasphe  
Telefon: 02754/398-0 – Fax 02754/398-101  
E-mail: [Verkauf@webermt.de](mailto:Verkauf@webermt.de)  
Internet: <http://www.webermt.de>



BITTE, NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND MOTORNUMMER IHRER MASCHINE:

PLEASE WRITE DOWN SERIALNUMBERS OF MACHINE AND ENGINE:

NOTEZ SVP LE NUMERO DE SERIE ET LE NUMERO DU MOTEUR DE VOTRE MACHINE:

SI PREGA DI ANNOTARE SEMPRE I NUMERI DI SERIE SIA DELLA VS. MACCHINA CHE DEL MOTORE:

MAQUINA: ROGAMOS ANOTEN EL NUMERO DE SERIE Y NUMERO DE MOTOR DE SU MAQUINA:

MASCHINE  
MACHINE  
MACCHINA  
MAQUINA

# # #
-------------

MOTOR  
ENGINE  
MOTEUR  
MOTORE

# # #
-------------

ZUR VERMEIDUNG VON FEHLLIEFERUNGEN UND VERZÖGERUNGEN SIND BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN FOLGENDE ANGABEN UNBEDINGT ERFORDERLICH:

- MASCHINENTYP
- SERIENNUMMER DER MASCHINE
- SERIENNUMMER DES MOTORS (BEI MOTORTEILEN)
- TEILENUMMER
- BESTELLMENGE

TO AVOID ERRORS IN DELIVERY PLEASE STATE THESE PARTICULARS WHEN ORDERING:

- TYPE OF MACHINE
- SERIAL NO. OF MACHINE
- SERIAL NO. OF ENGINE (ON ENGINE PARTS)
- PART-NO.
- QUANTITY REQUIRED

AFIN D'EVITER DES ERREURS DE COMMANDE ET DES RETARDS DE LIVRAISON IL EST NECESSAIRE D'INDIQUER LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- TYPE DE MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DE LA MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DU MOTEUR
- LE NUMERO D'IDENTITE DE LA PIECE
- LA QUANTITE SOUHAITEE

ONDE EVITARE DISGUIDI E RITARDI NELLE CONSEGNE DIE RICAMBI SI PREGA DI INDICARE SEMPRE:

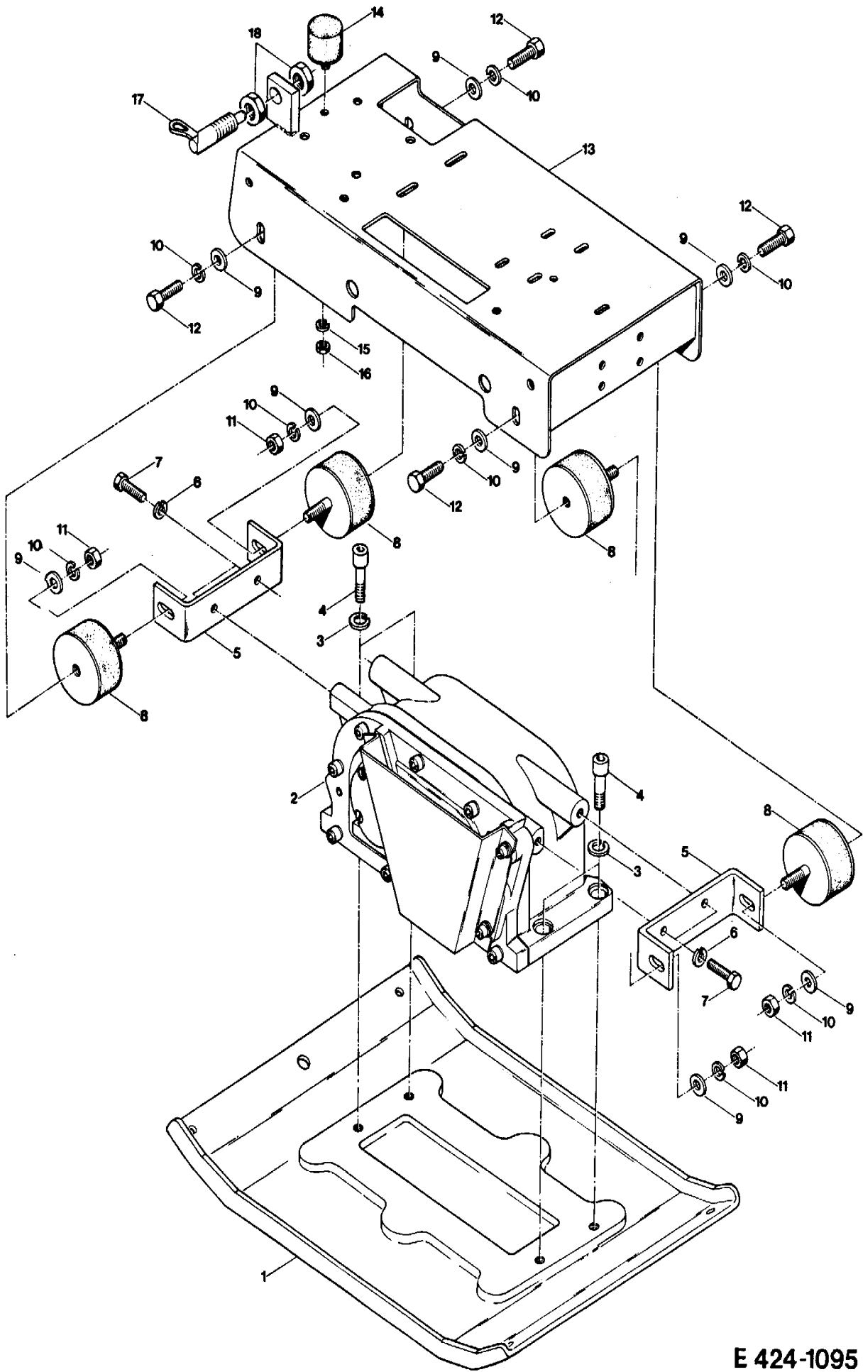
- TIPO DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (SE SI RICHIEDONO PEZZI DEL MOTORE)
- NUMERO D'ORDINE DIE SINGOLI RICAMBI
- QUANTITA

A FI DE EVITAR ERRORES DE ENTREGA, ROGAMOS INDIQUEN LOS SIGUIENTES DATOS CUANDO PASE PEDIDOS DE RECAMBIO:

- MODELO DE MAQUINA
- NO. DE SERIE DE LA MAQUINA
- NO. DE SERIE DEL MOTOR (EN PIEZAS PARA MOTOR)
- REFERENCIA DEL RECAMBIO
- CANTIDAD PEDIDA

## E 424-1095

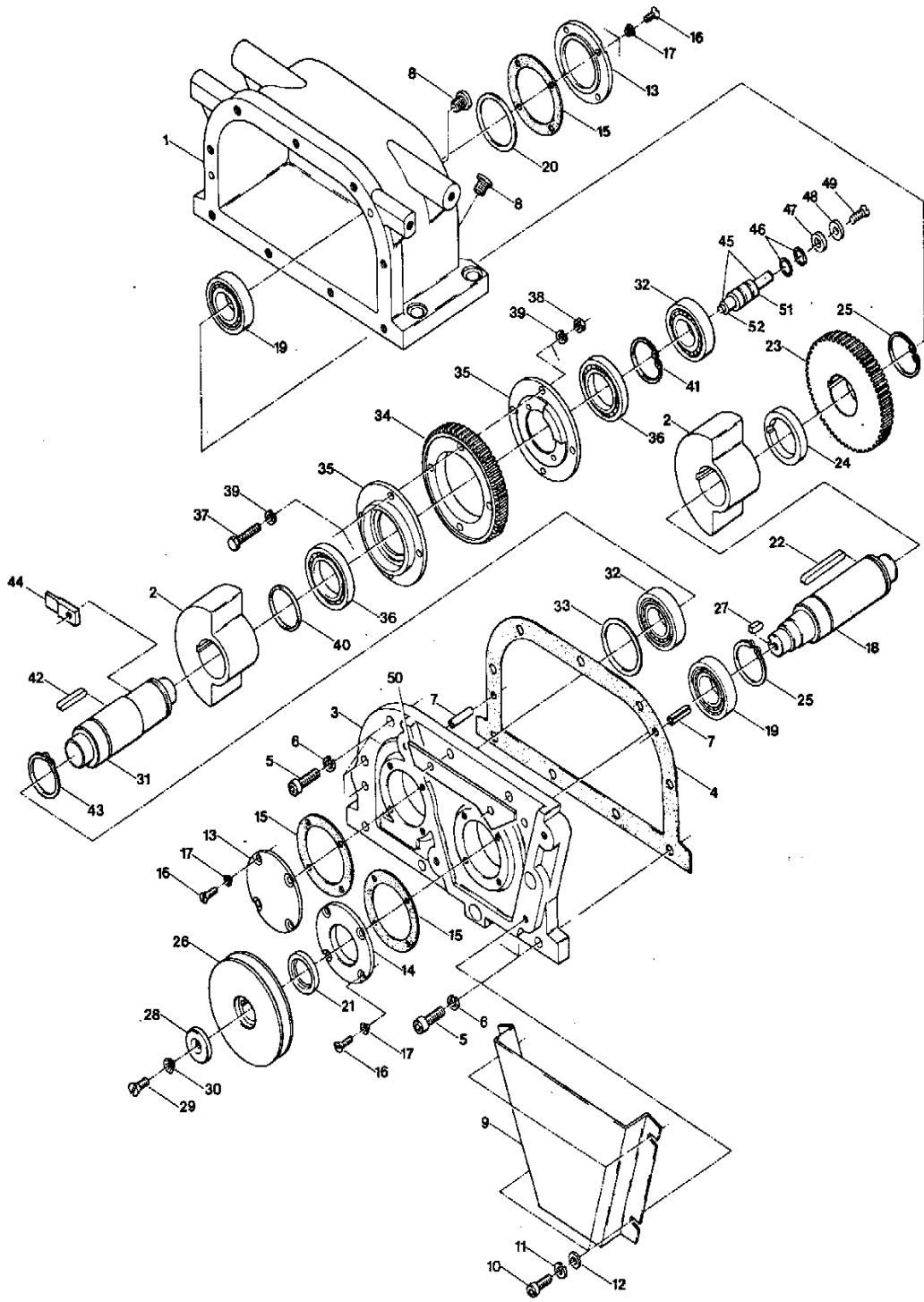
Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003419					
2	1	10001183					
3	4	20029014	VSKZ 16				
4	4	25045022	DIN912-M16x45				
5	2	10007358					
6	4	20029001	VSK 10				
7	4	25040042	DIN931-M10x30				
8	4	20004011					
9	8	25048004	DIN125-A13				
10	8	20029004	VSK 12				
11	4	25031005	DIN934-M12				
12	4	25038042	DIN933-M12x16				
13	1	10003037					
14	1	20005004					
15	1	20029003	VSK 8				
16	1	25031003	DIN934-M8				
17	1	20025621					
18	2	25025191					



E 424-1095

## E 425-0894

Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10008174		30	1	25005003	
2	2	10007345		31	1	10007364	
3	1	10005202		32	2	25001154	
4	1	20013023		33	*	20025163	
5	9	25044013	DIN912-M10x30	34	1	10005580	
6	9	25026015	DIN7980-A10	35	2	10005468	
7	2	25036009		36	2	25001022	
8	2	25030002	DIN908-M14x1,5	37	4	25038010	DIN933-M8x35
9	1	10002116		38	4	25032001	DIN934-M8
10	4	25044004	DIN912-M8x16	39	8	20029003	VSK 8
11	4	20029003	VSK 8	40	1	10005582	
12	4	25048002	DIN125-A8,4	41	1	25034007	DIN471-A40
13	2	10005271		42	1	25015027	
14	1	10005272		43	1	25034008	DIN471-A42
15	3	20013008		44	1	10007042	
16	12	25047003	DIN7991-M8x16	45	1	10001264	
17	12	25005003		46	2	20025548	
18	1	10007363		47	1	10005177	
19	2	25001154		48	1	10005175	
20	*	20025163		49	1	25047001	DIN7991-M5x12
21	1	25017001		50	1	10007927	
22	1	25015015		51	1	10009784	
23	1	10005412		52	1	25028016	DIN915-M8x40
24	1	10005304					
25	2	25034008	DIN471-A42				*) je nach Bedarf
26	1	10005536					according to requirement
27	1	25015012					selon les besoins
28	1	10005346					segun necesidades
29	1	25047003	DIN7991-M8x16				se necesario

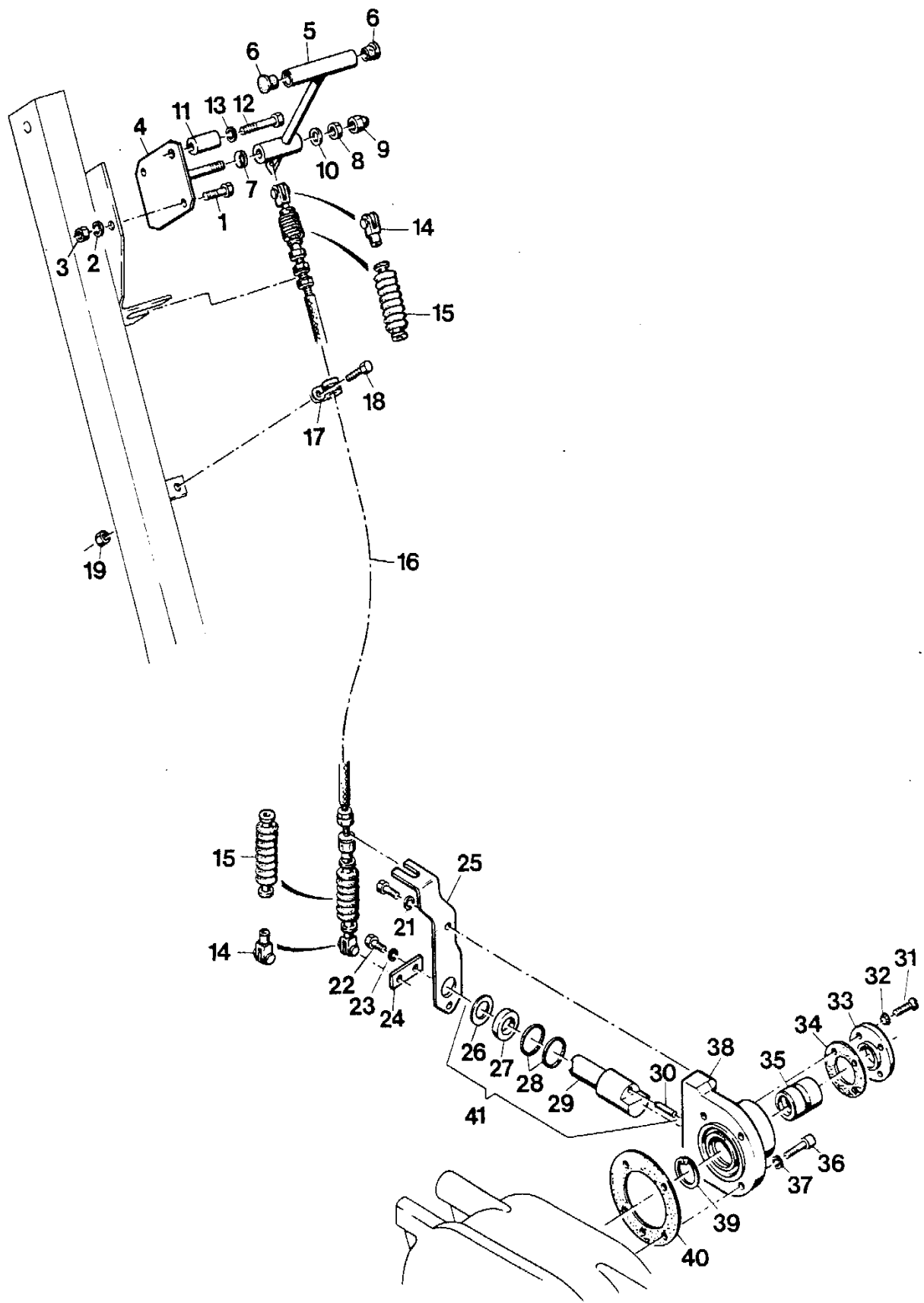


E425-0894

## E 694-0894

Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	2	25038007	DIN933-M8x20	30	1	25029007	
2	2	20029003	VSK 8	31	3	25047036	DIN7991-M6x12
3	2	25031003	DIN934-M8	32	3	25005002	
4	1	10003065		33	1	10006611	
5	1	10003066		34	1	20013060	
6	2	20025594		35	1	10006612	
7	1	20008013		36	3	25044006	DIN912-M8x25
8	1	25031019	DIN936-M12	37	3	20029011	VSKZ 8
9	1	25031027	DIN1587-M12	38	1	10006505	
10	1	25048004	DIN125-A13	39	1	25035018	DIN472-I32
11	1	10008057		40	1	20013008	
12	1	25040032	DIN931-M12x45	41	1	10001165	
13	1	20029004	VSK 12				
14	1	20018130					
15	1	20018116					
16	1	20018114					
17	1	20007002					
18	1	25038014	DIN933-M10x25				
19	1	25031014	DIN985-M10				
20	2	25044006	DIN912-M8x25				
21	2	20029011	VSKZ 8				
22	1	25038002	DIN933-M6x16				
23	1	20029007	VSK 6				
24	1	10006614					
25	1	10006615					
26	1	10007097					
27	1	20013069					
28	2	20025477					
29	1	10007003					

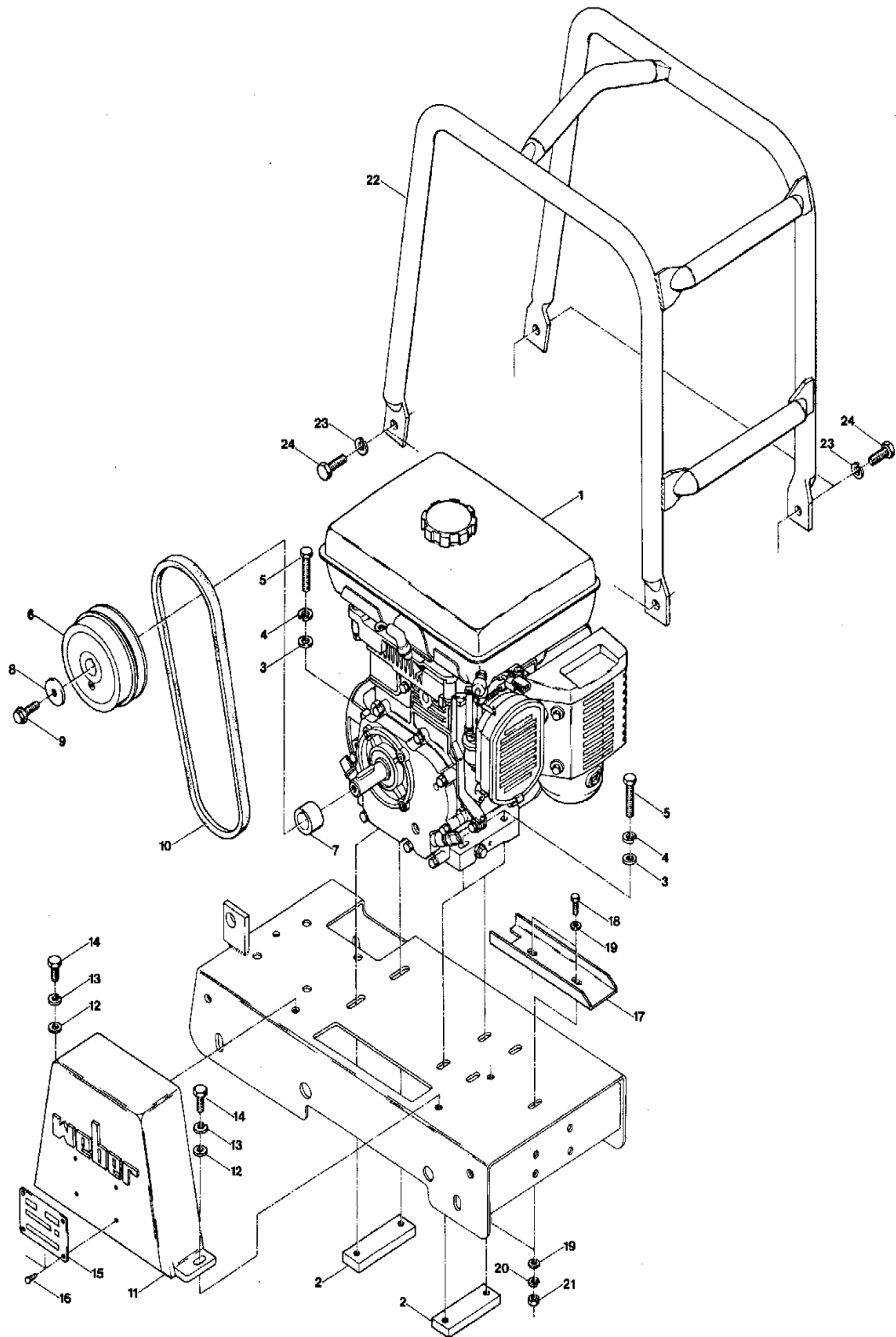




E694-0894

## E 427-0795

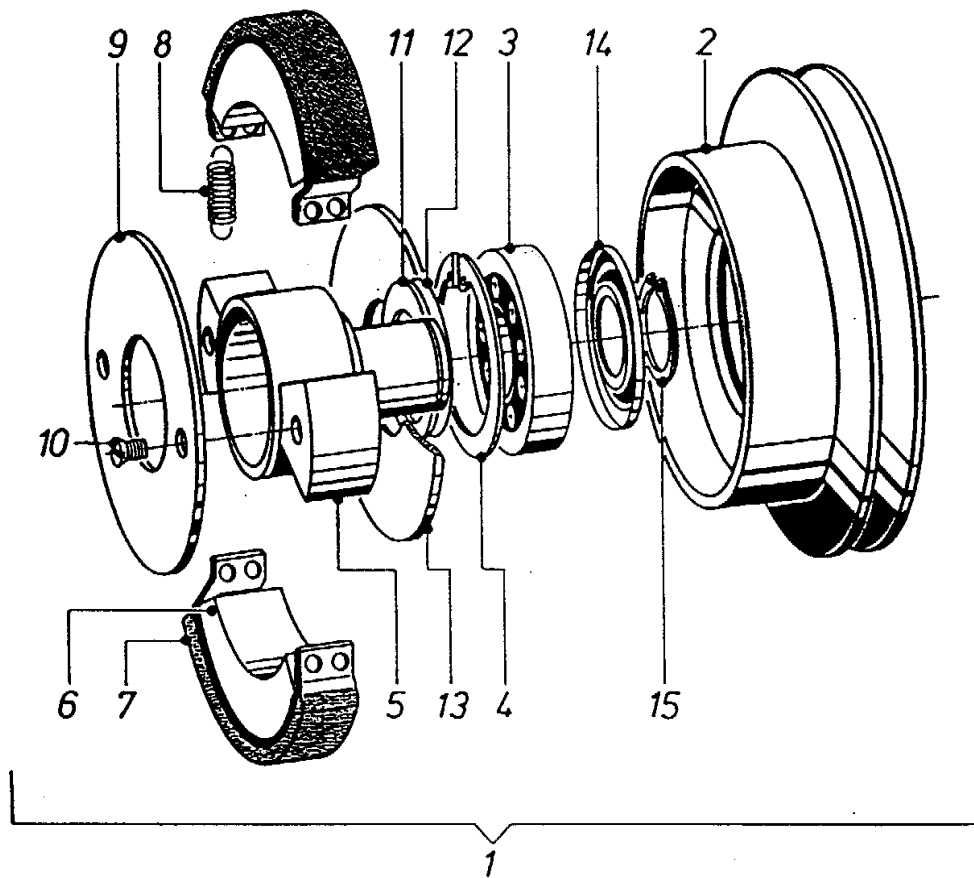
Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20001039					
2	2	10006190					
3	4	25048002	DIN125-A8,4				
4	4	20029003	VSK 8				
5	4	25040028	DIN931-M8x45				
6	1	20002025					
7	1	10007359					
8	1	25048008	8,5/30x3				
9	1	20022012	Tensilock M8x16				
10	1	25002071					
11	1	10007342					
12	2	25048002	DIN125-A8,4				
13	2	20029003	VSK 8				
14	2	25040056	DIN931-M8x25				
15	1	20019005					
16	4	25025005					
17	1	10007360					
18	2	25038002	DIN933-M6x16				
19	4	25048001	DIN125-B6,4				
20	2	20029007	VSK 6				
21	2	25031002	DIN934-M6				
22	1	10003362					
23	4	20029001	VSK 10				
24	4	25038014	DIN933-M10x25				



E 427-0795

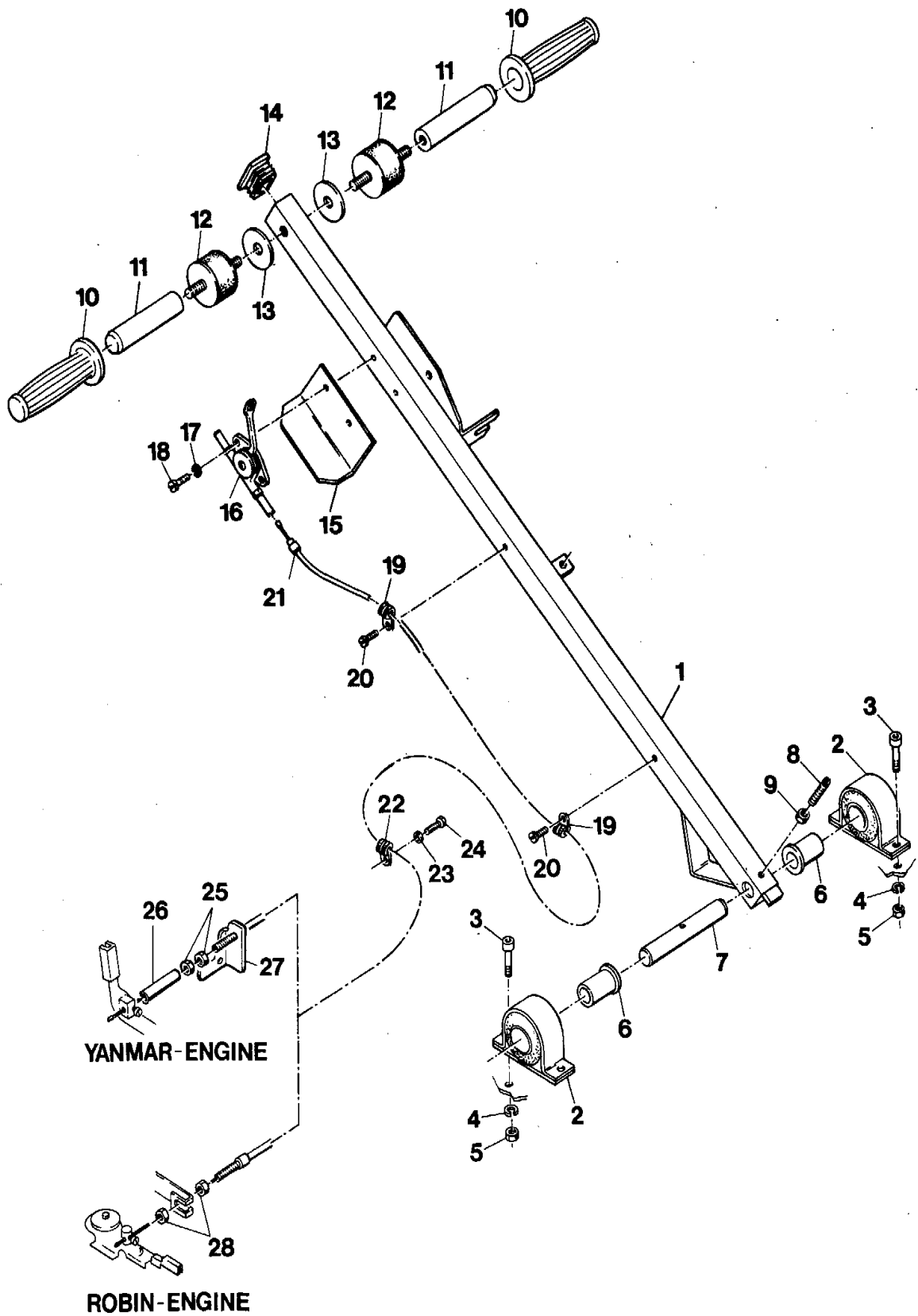
## E 153-0681

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20002025					
2	1	20002226					
3	1	25001025					
4	1	25035004	DIN472-I68				
5	1	20002228					
6	2	20002221					
7	2	20002231					
8	4	20002232					
9	1	20002236					
10	4	25025108					
11	2	20002233					
12	1	20002234					
13	1	20002224					
14	1	20002230					
15	1	25034007	DIN471-A40				



## E 430-1295

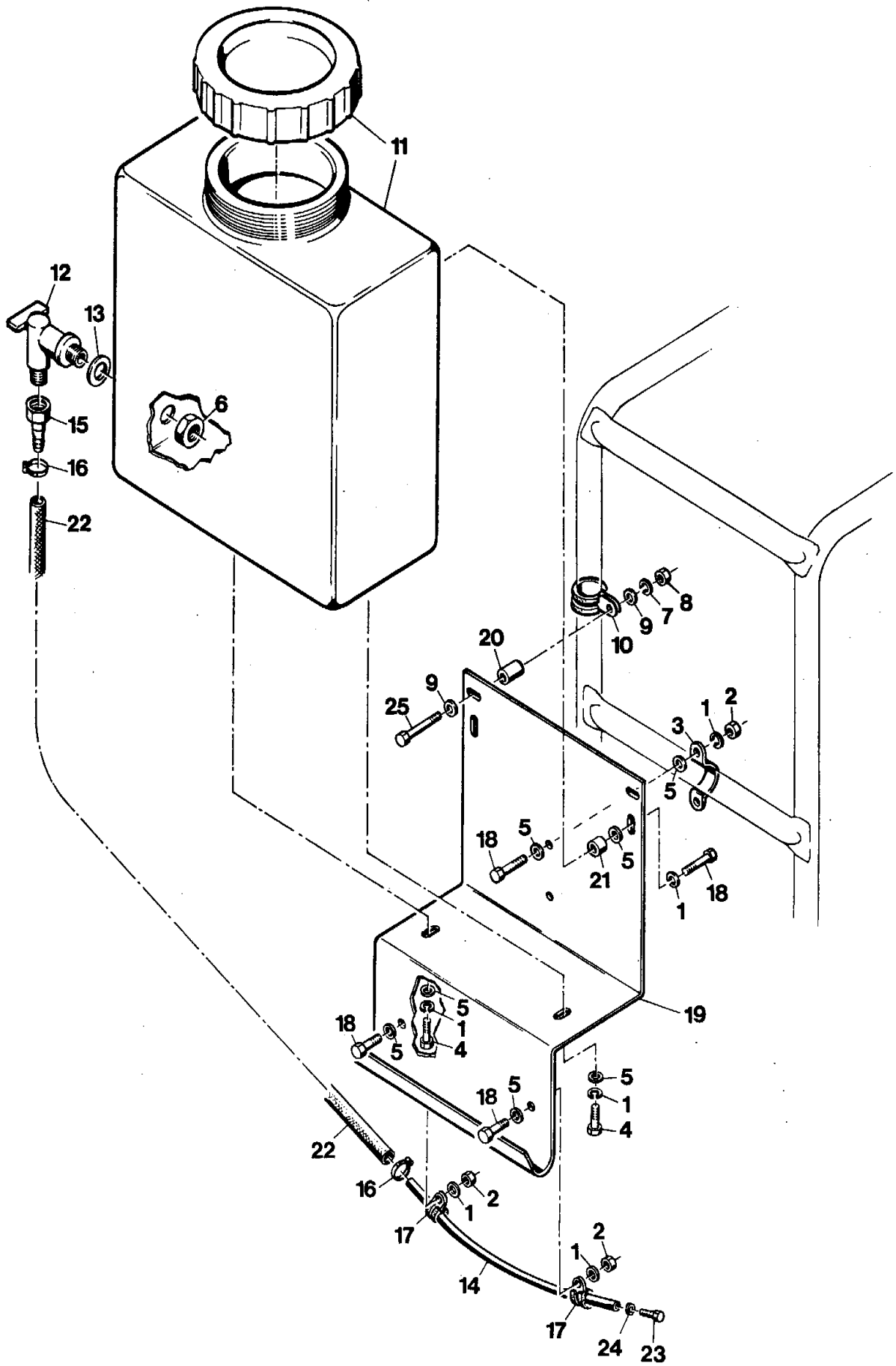
Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003345					
2	2	20004022					
3	4	25044012	DIN912-M10x25				
4	4	20029001	VSK 10				
5	4	25031004	DIN934-M10				
6	2	10006643					
7	1	10007442					
8	1	25028003	DIN915-M8x25				
9	1	25031003	DIN934-M8				
10	2	20025596					
11	2	10007362					
12	2	20004019					
13	2	25049006	DIN440-R14				
14	1	20025633					
15	1	10007604					
16	1	20025480					
17	2	20029006	VSK 5				
18	2	25023017	DIN84-M5x12				
19	2	20007033					
20	2	25023017	DIN84-M5x12				
21	1	20006044					
22	1	20007007					
23	1	25048001	DIN125-B6,4				
24	1	25038002	DIN933-M6x16				
25	*	25031002	DIN934-M6				
26	1	10008104					
27	1	10008310					



## E 835-1295

Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	8	20029001	VSK 10				
2	4	25031004	DIN934-M10				
3	1	20007037					
4	1	25038013	DIN933-M10x20				
5	10	25048003	DIN125-A10,5				
6	1	20030016					
7	2	20029007	VSK 6				
8	2	25031002	DIN934-M6				
9	4	25048001	DIN125-B6,4				
10	2	20007047					
11	1	20025717					
12	1	20030018					
13	1	25048006	DIN125-A21				
14	1	10003451					
15	1	20030010					
16	2	20007019					
17	2	20007006					
18	6	25038014	DIN933-M10x25				
19	1	10008334					
20	2	10008332					
21	2	10008333					
22	1	10008338					
23	1	25038073	DIN933-M8x12				
24	1	25008003					
25	2	25040070	DIN931-M6x50				

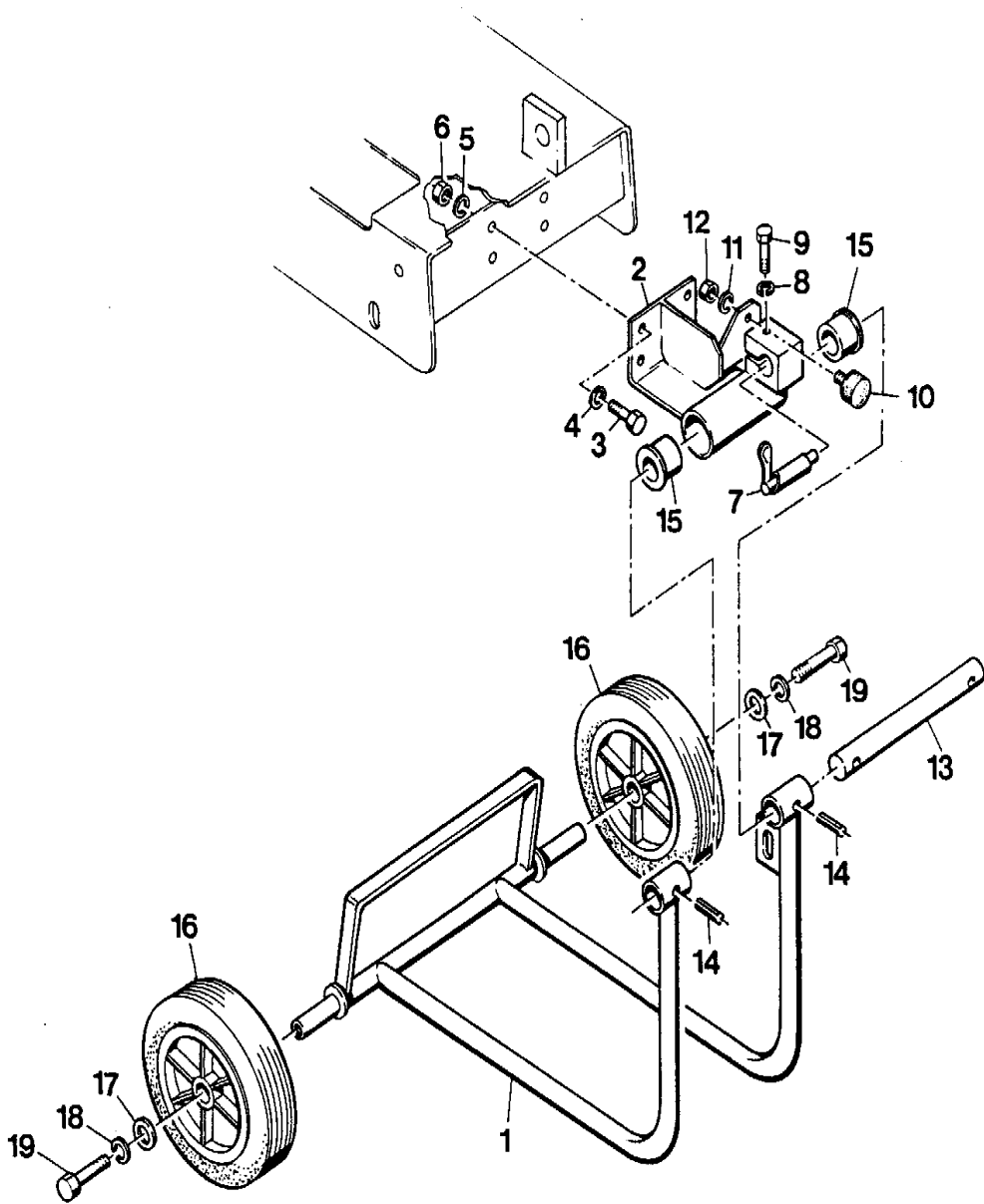




E 835-1295

## E 432-0795

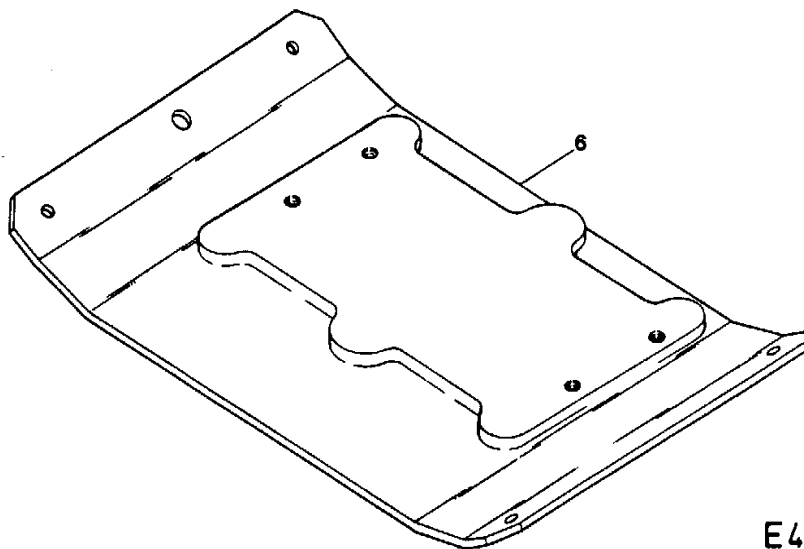
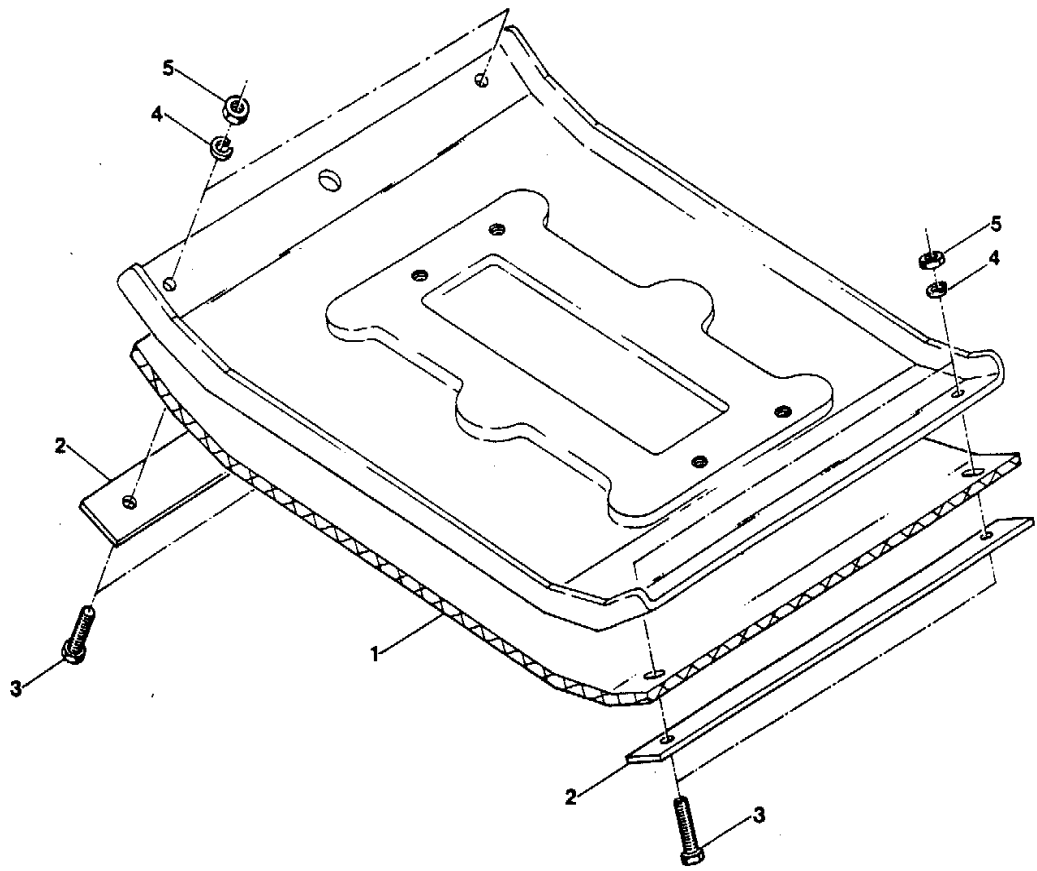
Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003060					
2	1	10003059					
3	4	25038007	DIN933-M8x20				
4	4	25048002	DIN125-A8,4				
5	4	20029003	VSK 8				
6	4	25031003	DIN934-M8				
7	1	20025046					
8	1	20029003	VSK 8				
9	1	25038009	DIN933-M8x30				
10	1	20005002					
11	1	20029007	VSK 6				
12	1	25031002	DIN934-M6				
13	1	10007430					
14	2	25036024					
15	2	20025443					
16	2	20026272					
17	2	25048006	DIN125-A21				
18	2	20029003	VSK 8				
19	2	25038006	DIN933-M8x16				



E432-0795

## E 433-0293

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10007488					
2	2	10007491					
3	4	25040030	DIN931-M10x40				
4	4	20029001	VSK 10				
5	4	25031004	DIN934-M10				
6	1	10003458					



E433-0293



**For problems, questions and further information refer to one of the following addresses:**

<b>in Germany and</b>	WEBER Maschinentechnik GmbH Postfach 2153 57329 Bad Laasphe – Rückershausen	Telefon Telefax Telefax	02754 / 398-0 switchboard 02754 / 398101 02754 / 398102 - spare parts- directlinie
<b>In Netherlands</b>	WEBER Machinetechniek B.V. Graafschap Hornelaan 159 6001 AC Weert	Telefon Telefax	0495 / 530215 0495 / 541839
<b>in France</b>	WEBER Technologie S.a.r.l. 26, rue d'Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax	04.72.79.10.20 04.72.79.10.21
<b>in Poland</b>	WEBER Maschinentechnik SP. ZO.O. ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies / Nadarzyn	Telefon Telefax	22 / 739 70 – 80 22 / 739 70 – 81 22 / 739 70 - 82
<b>in USA und Canada</b>	WEBER Machine (USA), Inc. 40 Johnson Ave 112 Bangor, ME 04401	Telefon Telefax	207 / 947 / 4990 207 / 947 / 5452
<b>in South - America</b>	WEBER Maschinentechnik do Brasil Ltda. Rua Sete de Setembro, 275 93332-470 Novo Hamburgo-RS	Telefon Telefax	0055 - 51 - 587 3044 0055 - 51 - 587 2271

